

Allemand

Le cours d'Allemand en Hypokhâgne s'organise autour des axes suivants :

- traduction littéraire (version et thème)
- commentaire littéraire en allemand (écrit et oral)
- littérature et civilisation des pays de langue allemande



◆ Pour préparer efficacement votre rentrée, il conviendra de lire des nouvelles ou romans en allemand – si vous n'avez pas encore eu l'occasion de lire des oeuvres intégrales, privilégiez les recueils de nouvelles et les titres disponibles dans les collections bilingues (*Folio bilingue*, *Livre de poche* « *Les langues modernes / bilingue* » ou encore *Pocket* « *Langues pour tous / bilingue* »).

Ces lectures vous permettront de vous entraîner à une lecture rapide et à l'exercice difficile de la traduction. Des lectures nombreuses et variées sont le meilleur atout pour une bonne rentrée.



◆ Vous pourrez également tirer profit de la lecture régulière de la presse de langue allemande et plus particulièrement des articles portant sur le domaine culturel. Une sélection d'articles est disponible sur les sites respectifs des grands titres de la presse de langue allemande (www.zeit.de – www.faz.net – www.sueddeutsche.de – www.spiegel.de – www.nzz.ch – www.derstandard.at).



◆ Le niveau et les exigences de la préparation au concours étant sans commune mesure avec ceux de la classe de Terminale, il est conseillé de commencer à lire et réviser dès le début des vacances...



Un séjour à l'étranger est également recommandé car il faut aussi penser à l'oral.

Songez aussi à exercer votre compréhension de l'oral en consultant par exemple les sites de quelques médias allemands (www.arte.tv/de – www.dw.de – www.ard.de – www.zdf.de – www.deutschlandfunk.de – www.deutschlandfunkkultur.de).

OUVRAGES UTILISÉS EN CLASSE PRÉPARATOIRE :

- ◆ A. Findling, *Du mot à la phrase, Vocabulaire allemand contemporain* (Éditions Ellipses)
[Des contrôles hebdomadaires de vocabulaire porteront sur cet ouvrage.]
- ◆ H. Belleto, E. Kauffmann, C. Millot, *Littératures allemandes. Anthologie et méthodes d'approche des textes* (Éditions Armand Colin)
- ◆ dictionnaire bilingue : Hachette/Langenscheidt ou Larousse
- ◆ dictionnaire unilingue : *Duden - Deutsches Universalwörterbuch* (n'en prévoir l'achat qu'après la rentrée)

► Parmi vos lectures d'été, il faudra prévoir la lecture du livre suivant :

Adelbert von Chamisso, *Peter Schlemihls wundersame Geschichte* / L'étrange histoire de Peter Schlemihl
Paris, Gallimard (collection Folio bilingue n° 26), 1992

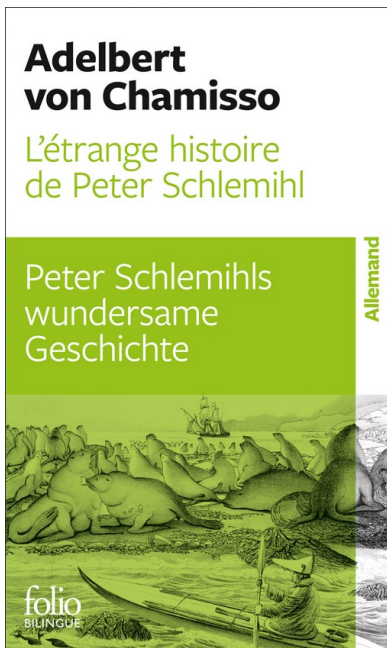
Dès les premiers jours de la rentrée, un contrôle des connaissances lexicales portera sur cette œuvre dont vous préparerez par ailleurs un compte rendu de lecture.

► Vous sélectionnerez pour la rentrée deux articles parmi ceux que vous aurez lus pendant l'été dont vous prévoirez la présentation à l'oral en vue d'une revue de presse consacrée à l'actualité culturelle des pays de langue allemande.

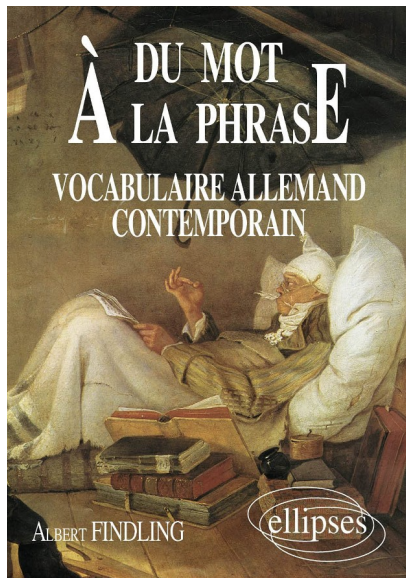
► Vous réviserez méthodiquement les structures fondamentales de la langue (déclinaison, conjugaison, verbes forts, rection des verbes et des adjectifs) en vous appuyant sur vos cours ou sur un ouvrage de grammaire de votre choix.

► Vous pourrez également commencer à vous familiariser avec le vocabulaire spécifique du commentaire littéraire en langue allemande que vous trouverez pages 190 à 204 du livre de vocabulaire (Findling) ou encore pages 12 à 39 de l'anthologie.

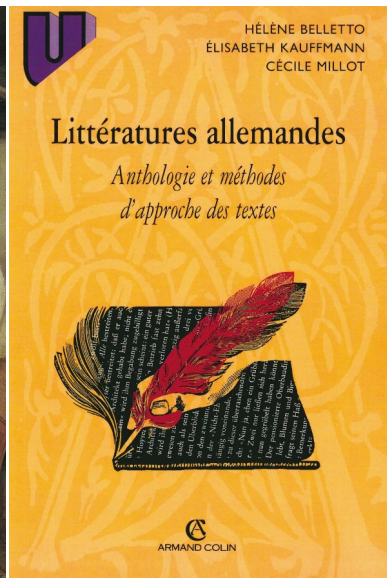
La lecture de la partie méthodologique vous sera également profitable (pages 40 à 125) ainsi que celle des textes contenus dans l'anthologie qui pourront vous guider dans vos choix de lecture d'œuvres intégrales.



Sommerlektüre



(ouvrage indispensable pour la rentrée)



(ne pas acheter avant la rentrée)